

Bruxelles, 19. lipnja 2020.
(OR. en)

8997/20

Međuinstitucijski predmet:
2020/0008(NLE)

SCH-EVAL 63
VISA 65
COMIX 271

ISHOD POSTUPAKA

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Na datum:	11. lipnja 2020.
Za:	Delegacije
Br. preth. dok.:	8006/20
Predmet:	Provedbena odluka Vijeća o utvrđivanju preporuke o uklanjanju nedostataka utvrđenih u evaluaciji iz 2019. o primjeni schengenske pravne stečevine u području zajedničke vizne politike u Sloveniji

Za delegacije se u prilogu nalazi Provedbena odluka Vijeća o utvrđivanju preporuke o uklanjanju nedostataka utvrđenih u evaluaciji iz 2019. o primjeni schengenske pravne stečevine u području zajedničke vizne politike u Sloveniji, donesena pisanim postupkom 11. lipnja 2020.

U skladu s člankom 15. stavkom 3. Uredbe Vijeća (EU) br. 1053/2013 od 7. listopada 2013. ta će se preporuka proslijediti Europskom parlamentu i nacionalnim parlamentima.

Provedbena odluka Vijeća o utvrđivanju

PREPORUKE

o uklanjanju nedostataka utvrđenih u evaluaciji iz 2019. o primjeni schengenske pravne stečevine u području zajedničke vizne politike u Sloveniji

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EU) br. 1053/2013 od 7. listopada 2013. o uspostavi mehanizma evaluacije i praćenja za provjeru primjene schengenske pravne stečevine i stavljanju izvan snage Odluke Izvršnog odbora od 16. rujna 1998. o uspostavi Stalnog odbora za ocjenu i provedbu Schengena¹, a posebno njezin članak 15.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Svrha je ove Odluke preporučiti Sloveniji korektivne mjere za uklanjanje nedostataka utvrđenih tijekom schengenske evaluacije provedene 2019. u području zajedničke vizne politike. Nakon evaluacije Provedbenom odlukom Komisije C(2020) 25 prihvaćeno je izvješće o zaključcima i procjenama, u kojem se navode najbolje prakse i nedostaci utvrđeni tijekom evaluacije.
- (2) S obzirom na važnost pravilne provedbe odredaba povezanih sa suradnjom s vanjskim pružateljima usluga, zaštitom podataka, procesom donošenja odluka te poništenjem i ukidanjem izdanih viza, prednost bi trebalo dati provedbi preporuka 4., 12., 21., 22., 33., 34., od 39. do 41., 43. i 44. ove Odluke.

¹ SL L 295, 6.11.2013., str. 27.

- (3) Ovu bi Odluku trebalo dostaviti Europskom parlamentu i parlamentima država članica. U skladu s člankom 16. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 1053/2013 Slovenija bi trebala izraditi akcijski plan koji uključuje sve preporuke za uklanjanje nedostataka utvrđenih u izvješću o evaluaciji te ga podnijeti Komisiji i Vijeću u roku od tri mjeseca od donošenja ove Odluke,

PREPORUČUJE:

Slovenija bi trebala:

Općenito

1. ukloniti proturječnosti između razdoblja čuvanja podataka utvrđenih u pravnim instrumentima s vanjskim pružateljima usluga kako bi se osiguralo da poštuju razdoblje navedeno u točki A. podtočki (d) Priloga X. Zakoniku o vizama;
2. ispraviti svoju obavijest o referentnom iznosu za procjenu sredstava za uzdržavanje podnositelja zahtjeva;
3. osigurati da podnositelji zahtjeva kojima je odbijena viza budu u potpunosti obaviješteni o svojem pravu na žalbu u skladu s člankom 47. Povelje Europske unije o temeljnim pravima (pravo na djelotvoran pravni lijek);
4. u potpunosti primjenjivati odredbe Zakonika o vizama za izdavanje viza za više ulazaka s dugim rokom valjanosti za podnositelje zahtjeva koji putuju redovito a dokazali su svoje poštenje i pouzdanost;
5. izmijeniti svoje obrasce zahtjeva i obrasce za odbijanje/poništenje/ukidanje viza tako da na njima bude pravilan logotip EU-a;
6. revidirati obrazac o sponzorstvu tako da sadržava samo mogućnosti utvrđene člankom 14. stavkom 4. točkom (a) Zakonika o vizama;

7. ukinuti strogi zahtjev za formalno sponzorstvo kad god podnositelj podnese vjerodostojan dokaz o dostatnim vlastitim sredstvima za uzdržavanje i pozivno pismo domaćina kojim se na vjerodostojan i provjerljiv način potvrđuje svrha putovanja, u skladu s odredbama Zakonika o vizama i usklađenim popisima popratnih isprava;
8. osigurati da se dodatno razdoblje od 15 dana sustavno pridodaje roku valjanosti viza koje vrijede manje od šest mjeseci;

VIS / IT sustav

9. razmotriti mogućnost da se lokalnom osoblju osigura proširena funkcija za kopiranje informacija iz prethodnih zahtjeva istog podnositelja;
10. ponovno razmotriti potrebu da se lokalnom osoblju prikazuje popis država članica koje zahtijevaju *ex post* informacije;
11. osigurati da se pravilo o roku od 59 mjeseci može navesti kao valjan razlog da se otisci prstiju ne uzimaju ponovno, čak i ako broj naljepnice vize ili broj zahtjeva u VIS-u nije poznat;
12. osigurati da se donositelju odluka prikazuju sve relevantne informacije o prethodnim zahtjevima koje su pohranjene u VIS-u, poput mjesta podnošenja zahtjeva, među ostalim u slučaju odbijenih zahtjeva za vizu;
13. izmijeniti svoj IT sustav tako da se prikazuje poruka upozorenja ako je putovnica valjana manje od tri mjeseca nakon datuma isteka roka valjanosti vize; razmotriti odgovarajući mehanizam za bilježenje oslobođenja od tog zahtjeva u IT sustavu u opravdanom hitnom slučaju;
14. izmijeniti svoj sustav tako da se vizna pristojba više ne ispisuje na naljepnici vize, osim ako Slovenija odluči uključiti te informacije u rubriku za nacionalne „Napomene” na naljepnici vize i o tome obavijesti Komisiju u skladu s člankom 53. točkom (f) Zakonika o vizama;

15. osigurati da se oznaka „R/” upotrebljava kad se viza izdaje u predstavništvu druge države članice te da se u zagradama doda znak minus kad se viza izdaje s ograničenom područnom valjanošću;

Veleposlanstvo u Ankari

16. ažurirati internetske stranice veleposlanstva kako bi se osiguralo da su javnosti dostupne potpune informacije;
17. uputiti vanjskog pružatelja usluga da:
- ispravlja i ažurira sadržaj svoje internetske stranice kako bi informacije bile pristupačnije korisnicima,
 - stavlja vidljive obavijesti o videonadzoru,
 - točno prikazuje svoje radno vrijeme na ulaznim vratima,
 - sastavlja sve napomene na engleskom ili nekom drugom jeziku koji razumije sve relevantno osoblje u veleposlanstvu;
18. pojasniti uvjete primjenjive na podugovaratelja vanjskog pružatelja usluga koji je odgovoran za prijevoz zahtjeva iz satelitskih centara za podnošenje zahtjeva za vizu u Ankaru te izmijeniti svoj pravni instrument tako da se sve relevantne odredbe ujedno primjenjuju na tog podugovaratelja;
19. razmotriti mogućnost da vanjskom pružatelju usluga naloži da dostavlja dnevni konsolidirani popis svih zahtjeva iz svih centara za podnošenje zahtjeva za vizu;
20. razmotriti automatizaciju sastavljanja popisa putovnica koje se vraćaju vanjskom pružatelju usluga;
21. osigurati da zadaće vanjskog pružatelja usluga ne prelaze ono što je izričito predviđeno Zakonikom o vizama;

22. osigurati da vanjski pružatelj usluga izbriše sve biometrijske podatke nakon njihova prijenosa u konzulat i da ne čuva takve osjetljive osobne podatke u svojim sustavima dulje nego što je to strogo potrebno;
23. razmotriti kako prilagoditi pristup veleposlanstvu za osobe s posebnim potrebama i osigurati da podnositelji zahtjeva koji čekaju nisu izloženi nepovoljnim vremenskim uvjetima;
24. osigurati da se prihvaćaju valjane putne isprave koje sadržavaju dvije prazne stranice, neovisno o tome gdje se prazne stranice nalaze;
25. osigurati pravilnu primjenu pravila o viznim pristojbama, uključujući oslobođenja od plaćanja pristojbi te sporazume o pojednostavnjenju izdavanja viza kojima se predviđaju smanjene vizne pristojbe;
26. ponovno razmotriti zahtjev da potvrda o putnom zdravstvenom osiguranju bude ovjerena originalnim potpisom i pečatom;
27. osigurati da osoblje jasno razlikuje poništenje i ukidanje vize, poništenje naljepnice vize i zaključenje zahtjeva prije donošenja odluke;
28. razmotriti pružanje tečaja slovenskog jezika i/ili jezične dokumentacije radi potpore lokalnom osoblju za upotrebu nacionalnog IT sustava;
29. osigurati da je osoblje pravodobno obaviješteno o promjenama primjenjivih pravnih tekstova i osposobljeno za postupanje s tim promjenama;

Veleposlanstvo u Prištini

30. ažurirati internetske stranice veleposlanstva kako bi se osiguralo da su javnosti dostupne potpune informacije;

31. uputiti vanjskog pružatelja usluga da:
- ispravlja i nadopunjuje sadržaj svoje internetske stranice,
 - proširi svoj sustav izdavanja brojeva za red / čekanja u redu na kabine za uzimanje biometrijskih podataka kako bi se izbjegle gužve i smetnje podnositeljima zahtjeva,
 - poboljša ventilaciju u kabinama za uzimanje biometrijskih podataka,
 - preispita tehničku konfiguraciju svoje radne stanice u veleposlanstvu kako bi se poboljšala učinkovitost postupka;
32. razmotriti mogućnost da vanjskom pružatelju usluga naloži da, umjesto da se oslanja na popise zahtjeva i putnih isprava, instalira skener crtičnog koda te skenira sve zahtjeve i povratne omotnice koje predaje veleposlanstvu i preuzima od njega;
33. odmah prestati tražiti od osoblja vanjskog pružatelja usluga da obavlja razgovore s podnositeljima zahtjeva; ako se smatra potrebnim sustavno voditi razgovore s podnositeljima zahtjeva (ili određenim kategorijama podnositelja zahtjeva), trebalo bi te podnositelje obavijestiti da bi oni trebali podnijeti zahtjev izravno u veleposlanstvu ili bi član osoblja veleposlanstva trebao biti prisutan u prostorima vanjskog pružatelja usluga kako bi vodio razgovore bez uključivanja osoblja vanjskog pružatelja usluga;
34. uputiti vanjskog pružatelja usluga da se suzdrži od toga da samostalno mijenja ispunjene obrasce zahtjeva, osim ako podnositelj zahtjeva izričito potvrdi unesene izmjene;
35. pojačati obuku za vanjskog pružatelja usluga kako bi se spriječile sustavne pogreške i nesporazumi;
36. razmotriti ugradnju detektora požara u veleposlanstvu;
37. razmotriti kako prilagoditi pristup veleposlanstvu za osobe s posebnim potrebama;
38. prestati stavljati certifikacijski pečat na preslike te, ako je to potrebno, ponovno se savjetovati s uredom za zaštitu podataka u vezi s alternativnim postupkom;

39. osigurati da se zahtjevi temeljito procjenjuju na pojedinačnoj osnovi kako bi se olakšalo zakonito putovanje, posebno tako da se primjereno vrednuju volja podnositelja zahtjeva za povratkom, kako je potvrđena evidencijom ranijih putovanja, i pojedinačna socioekonomska situacija u zemlji boravišta;
40. osigurati da se razmotre sve moguće okolnosti te provede daljnja istraga prije nego što se zaključi da je podnositelj zahtjeva zloupotrabio prethodne vize ili da je namjeravao pogrešno navesti državu članicu koja je glavno odredište; u tom bi kontekstu Slovenija trebala izbjegavati donošenje konačnih zaključaka o državi članici koja je glavno odredište isključivo na temelju pečata u putovnici, koji samo ukazuju na državu članicu u kojoj je prijeđena vanjska granica;
41. izbjegavati „kažnjavanje” podnositelja zahtjeva skraćivanjem roka valjanosti ili smanjivanjem broja odobrenih ulazaka zbog dojma o nedoličnom ponašanju; ako se informacije o podnositelju zahtjeva i njegove izjave smatraju nepouzdanima, zahtjev bi se trebao odbiti;
42. osigurati da se rutinski ne traže dodatne popratne isprave osim onih koje su uvrštene na usklađeni popis;
43. osigurati da podnositelj zahtjeva dobije obavijest u obliku standardnog obrasca kad god se viza poništi ili ukine;
44. izbjegavati ukidanje viza samo zato što je hotelska rezervacija otkazana nekoliko tjedana nakon izdavanja vize, bez prethodne dodatne istrage i kontaktiranja s podnositeljem zahtjeva kako bi se potkrijepila sumnja da je podnositelj djelovao s namjerom prijevare.

Sastavljeno u Bruxellesu

Za Vijeće
Predsjednik
